

# SONY®

3-197-303-11(1)

## ***DIGITAL MEDIA PORT Adapter***

---

Operating Instructions

US

Mode d'emploi

FR

Manual de instrucciones

ES

DIGITAL  
MEDIA  
**P O R T**

*TDM-iP1*

## WARNING

Do not install the appliance in a confined space, such as a bookcase or built-in cabinet.

The nameplate is located on the bottom exterior.

Install this system so that the power cord can be unplugged from the wall socket immediately in the event of trouble.

### **Notice for the customers in the U.S.A.**

#### **WARNING**

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.

- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

#### **CAUTION**

You are cautioned that any changes or modifications not expressly approved in this manual could void your authority to operate this equipment.

#### **FCC RECOMMEND**

The shielded interface cable recommended in this manual must be used with this equipment in order to comply with the limits for a digital device pursuant to Subpart B of Part 15 of FCC Rules.

#### **Notice for the customers in Canada**

This class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

#### **On copyrights**

- iPod is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
- All other trademarks and registered trademarks are of their respective holders. In this manual, <sup>TM</sup> and <sup>®</sup> marks are not specified.

## Compatible iPod models

The compatible iPod models are as follows. Update your iPod to use the latest software before you use it.



iPod nano 2nd generation  
(aluminium)



iPod 5th generation (video)



iPod nano 1st generation



iPod 4th generation  
(color display)



iPod 4th generation



iPod mini 1st generation

## Notes

- This unit is designed for iPod only. You can not connect any other portable audio players.
- Sony cannot accept responsibility in the event that data recorded to iPod is lost or damaged when using an iPod connected to this unit.

# Table of Contents

Overview .....	5
----------------	---

---

## Getting Started

1: Checking supplied items .....	6
2: List of parts locations .....	6
3: Installing the TDM-iP1 .....	7

---

## Operating the Unit

Selecting the operating mode.....	10
Using iPod Display mode....	10
Using the On Screen Display mode.....	12

---

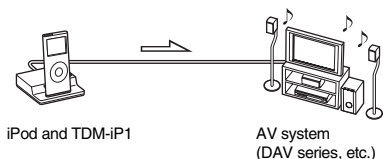
## Additional Information

Troubleshooting .....	15
Precautions .....	16
Specifications .....	17

## Overview

You can enjoy iPod audio, video and photo contents by connecting this unit to an AV system with DIGITAL MEDIA PORT interface (Sony DAV series, etc.).

- You can operate your iPod by its control buttons, the control buttons of the AV system and the remote supplied with the AV system (page 10).
- While browsing information on the iPod screen or on your TV screen in On Screen Display mode, you can operate your iPod (pages 10, 12).
- You can also use this unit as a battery charger (page 9).



### Note

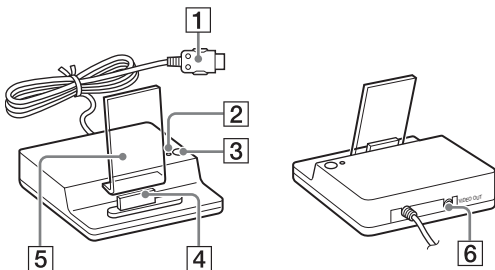
DIGITAL MEDIA PORT is occasionally abbreviated as DMPORT.

## Getting Started

### 1: Checking supplied items

- Unit (1)
- Composite video cable (1)
- Operating Instructions (1)

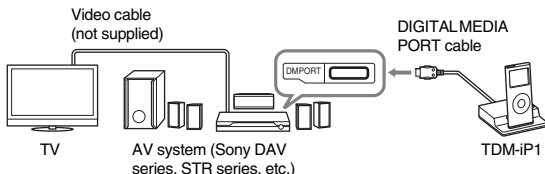
### 2: List of parts locations



- 1** DIGITAL MEDIA PORT cable (7)
- 2** LED status indicator (10)  
iPod Display mode (10): Lights up in amber.  
On Screen Display mode (12): Lights up in green.
- 3** OPR MODE button (10)
- 4** iPod connector (8)
- 5** Rear support (8)
- 6** VIDEO OUT jack (7)

### 3: Installing the TDM-iP1

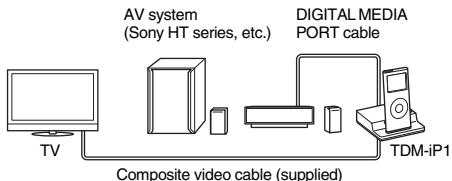
Connect and position the TDM-iP1 as illustrated below.



#### **To connect to an AV system which cannot output video signals when the system is in DMPORT function**

Connect the supplied composite video cable to the VIDEO OUT jack of this unit.

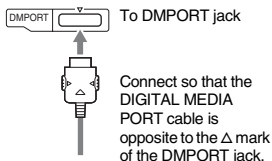
Refer to the user's guide of your AV system for further information.



#### **Notes**

- This unit turns on/off automatically whenever the connected AV system (DAV series, etc.) turns on/off.
- When connecting the composite video cable to the VIDEO OUT jack of the unit, no image is output from the DIGITAL MEDIA PORT cable of the unit.

## To connect/disconnect the unit



### Connecting

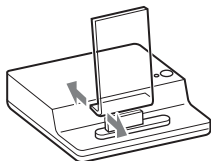
- 1 Connect the DIGITAL MEDIA PORT cable of this unit to the DIGITAL MEDIA PORT jack of a AV system (DAV series, etc.). Make sure the AV system is turned off before connecting.
- 2 Turn on the AV system with a DIGITAL MEDIA PORT jack connected to this unit, and select the DIGITAL MEDIA PORT function.

### Disconnecting

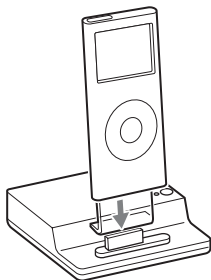
Before disconnecting, turn off the AV system.

## To put the iPod into the unit's connector

- 1 Adjust the rear support forward or backward so that it fits against the back of the connected iPod.



- 2 Put the iPod into the unit's connector.



### Notes

- Hold the rear support on both sides at the bottom when adjusting the position.
- When placing or removing the iPod, keep it straight and parallel with the rear support.
- Do not carry the unit with an iPod set on the connector. Doing so may cause a malfunction.



- When placing or removing the iPod, brace the unit with one hand and take care not to press the controls of the iPod by mistake.
- Do not pull on the rear support strongly as it cannot be detached from the unit and may cause a malfunction.

### **To use the unit as a battery charger**

You can use the unit as a battery charger. While the LED indicator lights up, the battery is charging. The charging status appears in the iPod display. For details, see the user's guide of your iPod.

## Operating the Unit

### Selecting the operating mode

You can operate your iPod by the AV system with DIGITAL MEDIA PORT interface (Sony DAV series, etc.).

**Switch the operating mode by pressing OPR MODE on the unit.**

#### ■ iPod Display mode

You can operate the unit by the connected iPod's buttons, the connected AV system's buttons or its remote.

#### ■ On Screen Display mode

You can operate the unit by the connected AV system's buttons or its remote while displaying the iPod information menu screen on the TV.

#### Note

The mode cannot be switched, except for the DIGITAL MEDIA PORT function.

## Using iPod Display mode







**Press OPR MODE on the unit to switch the mode to iPod Display mode.**

While the unit is in iPod Display mode, the unit's LED indicator lights up in amber.

#### Notes

- To use an iPod, refer to the user's guide of your iPod.
- Before disconnecting the iPod, pause playback.

### Basic Operations

Press	To
	Start play.
	Pause play.
	Works much like running your thumb around the Click Wheel on the iPod counterclockwise (clockwise).
 /ENTER	Works much like the center button on the iPod.
	Press and release to skip to the next (previous) song/video or chapter of audiobook/podcast. Hold down to fast-rewind (fast-forward).
	Fast- forward (fast-rewind) play.

<b>Press</b>	<b>To</b>
←/MENU/ Ⓜ DISPLAY /RETURN	Works much like the Menu button on the iPod.
OPR MODE/ MODE	Switches the operating modes.
VOLUME +/-	Adjusts the volume level.

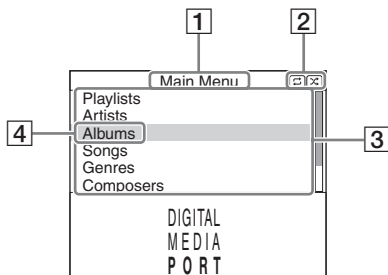
### **Notes**

- Point the remote at the AV system.
- Depending on the connected AV system, the operation or buttons may differ. Refer to the AV system's operating instructions.
- While playing video, you cannot use ◀◀/▶▶. You can fast-rewind (fast-forward) by holding down ◀◀/▶▶.
- The volume cannot be adjusted using the volume control on the iPod when it is connected to the AV system.
- It may take time to start playback depending on the contents.

## Using the On Screen Display mode

Press **OPR MODE** on the unit to switch the mode to **On Screen Display mode**.

While the unit is in this mode, the unit's LED indicator lights up in green. While the unit is in this mode, the **DIGITAL MEDIA PORT** logo appears on the iPod display.

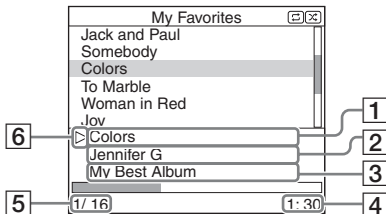


- 1 Selected menu title
- 2 Current settings (◀▶), (↺) Repeat, (↻) Shuffle
- 3 [Main Menu] list ([Playlists], [Artists], [Albums], [Songs], [Genres], [Composers], [Audiobooks], [Settings])
- 4 Selected menu

## To listen to music while browsing information on the on screen display

### Example: Playlists

- 1 Select [Playlists] from [Main Menu], then press ENTER.  
The [Playlists] menu display appears.
- 2 Select the desired playlist, then press ENTER.  
Tracks in the selected playlist appear.
- 3 Select the desired track, then press ENTER.  
The selected track starts playback.











- 1 Current playing track
- 2 Artist name
- 3 Album name
- 4 Elapsed time
- 5 Currently playing track number/total number of tracks
- 6 Playback status (Play, Pause, Fast-forward, Fast-rewind)



### Notes

- In this mode, you cannot use the iPod's control buttons.
- When the TDM-iP1 cannot display a character, it is displayed as “\*”.
- If you want to display video/photo images, switch to the iPod Display mode (page 10).
- Before disconnecting the iPod, pause playback.
- While “Loading...” is displayed on the TV, do not disconnect the iPod.
- It may take time to start playback depending on the contents.

## Basic operations

Press	To
	Start play.
	Pause play.
 /ENTER	Select the menu/go to the next menu display/start playback.
 /MENU/  DISPLAY /RETURN	Go to previous menu display.
	Move cursor.
	Press and release to skip to the next (previous) song or chapter of audiobook/podcast. Hold down to fast-rewind (fast-forward).
	Fast- forward (fast-rewind) play.
OPR MODE/ MODE	Switches the operating modes.
VOLUME +/-	Adjusts the volume level.

## Settings menu

In the Settings menu, you can select this unit's settings: [Screen Saver], [Color Theme], [Shuffle], [Repeat]. The setting switches by pressing ENTER, , or  repeatedly.

The default settings are underlined.

### Note

Enter the Settings menu after putting the iPod into the unit's connector.

## Screen Saver

The screen saver image appears on the TV after about 15 minutes of inactivity. Press any button to cancel the screen saver.

<u>[ON]</u>	Turns on the screen saver.
[OFF]	Turns off the screen saver.

## Color Theme

Selects the on screen display color on the connected TV.

[Auto]	The color is selected automatically according to your iPod.
[White]	The color is white.
[Black]	The color is black.
[Green]	The color is green.
[Red]	The color is red.
<u>[Blue]</u>	The color is blue.

## Shuffle

Plays the songs/albums in random order.

The setting is determined by the iPod settings.

[OFF]	Does not play in random order.
[Songs]	Plays songs in random order.
[Albums]	Plays albums in random order.

## Repeat

Plays songs repeatedly.

The setting is determined by the iPod settings.

[OFF]	Does not play repeatedly.
[Repeat to One]	Repeat one song.
<u>[Repeat to All]</u>	Repeat all songs.

## Additional Information

### Troubleshooting

Should you encounter a problem with your unit, find your problem in the troubleshooting checklist below and take the indicated corrective action. If the problem persists, contact your Sony dealer. Note that if service personnel changes some parts during repair, these parts may be retained. When bringing the system in for repairs, be sure to bring in the entire system.

This product is a system product, and the entire system is needed to determine the location requiring repair.

---

#### **The remote does not function.**

- Remove any obstacles.
- Point the remote at the AV system (DAV series, etc.)'s sensor.
- The distance between the remote and the AV system is too far.
- Replace the battery.
- Make sure the iPod\* is securely connected.
- Select the DMPORT function on the AV system.
- Turn on and off the AV system.

---

#### **Video/photo image from the iPod does not appear on the TV screen.**

- Check that the operating mode is set to iPod Display mode (page 10).
- Make the connection according to your AV system (page 7).
- When browsing the on screen display through the DIGITAL MEDIA PORT cable:  
Disconnect the video cable from the VIDEO OUT jack.
- When browsing the on screen display through the VIDEO OUT jack:  
Switch the TV input to the video input connected to this unit.
- Check that the NTSC/PAL setting on the iPod\* is correct.
- Check that the TV output setting on the iPod is on (Refer to the user's guide of your iPod).
- Check that the iPod\* is compatible with video output (Refer to the user's guide of your iPod).

---

#### **On screen display does not appear on the TV screen.**

- Check that the operating mode is set to On Screen Display mode (page 12).
- Make the connection according to your AV system (page 7).
- When browsing the on screen display through the DIGITAL MEDIA PORT cable:  
Disconnect the video cable from the VIDEO OUT jack.

*continued*

- When browsing the on screen display through the VIDEO OUT jack:  
Switch the TV input to the video input connected to this unit.

---

**There is no sound.**

- Check the connections.
- Make sure the unit is securely connected.
- Make sure the iPod\* is securely connected.
- Make sure the iPod\* is playing music.
- It may take time to start playback depending on the contents.

---

**There is severe hum or noise.**

- Move the unit away from the source of noise.

---

**The sound is distorted.**

- Reduce the volume of the connected AV system.

---

\* See “Compatible iPod models” (page 3).

## Precautions

### On safety

Should any solid object or liquid fall into the system, unplug the system and have it checked by qualified personnel before operating it any further.

### On placement

- Do not place the unit in an inclined position.
- Do not place the unit in locations where it is;
  - Extremely hot or cold
  - Dusty or dirty
  - Very humid
  - Subject to vibrations
  - Subject to direct sunlight.
- Use caution when placing the unit on surfaces that have been specially treated (with wax, oil, polish, etc.) as staining or discoloration of the surface may result.

### On heat buildup

- Although the unit heats up during operation, this is not a malfunction.
- Place the unit in a location with adequate ventilation to prevent heat buildup in the unit.

If you have any questions or problems concerning your unit, please consult your nearest Sony dealer.



## Cleaning the unit

Clean the unit with a soft cloth slightly moistened with mild detergent solution. Do not use any type of abrasive pad, scouring powder or solvent such as thinner, benzine or alcohol.

## Specifications

### Output

Video: 1 Vp-p 75 ohm  
(Composite Video out)

### General

Power requirements:

DC IN: 5 V,  
700 mA (via  
DIGITAL MEDIA  
PORT)

Dimensions (w/d/h):

Approx. 90 × 78 ×  
65 mm (3 5/8 ×  
3 1/8 × 12 5/8 inch)

Mass: Approx. 225 g  
(7.26 oz) (includes  
cable)

Cable length: 2 m (6 ft)

Design and specifications are subject to change without notice.

## AVERTISSEMENT

N'installez pas l'appareil dans un espace confiné comme dans une bibliothèque ou un meuble encastré. La plaque signalétique se trouve sur le dessous, à l'extérieur de l'appareil. Installez le système de façon à pouvoir débrancher immédiatement le cordon d'alimentation (cordon secteur) de la prise murale en cas de problème.

### AVERTISSEMENT POUR LES UTILISATEURS AU CANADA

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

#### A propos des droits d'auteur

- iPod est une marque de Apple Inc., déposée aux Etats-Unis et dans d'autres pays.
- Toutes les autres marques et marques déposées appartiennent à leurs détenteurs respectifs. Dans ce manuel, les sigles <sup>TM</sup> et © ne sont pas spécifiés.

## Modèles iPod compatibles

Les modèles iPod compatibles sont les suivants. Avant d'utiliser votre iPod, mettez-le à jour afin d'utiliser le logiciel le plus récent.



iPod nano 2ème  
génération  
(aluminium)



iPod 5ème  
génération (vidéo)



iPod nano 1ère  
génération



iPod 4ème  
génération  
(écran couleur)



iPod 4ème  
génération



iPod mini 1ère  
génération

## Remarques

- Cet appareil est uniquement conçu pour l'iPod. Vous ne pouvez pas connecter d'autres lecteurs audio portables.
- Sony n'assume aucune responsabilité en cas de perte ou d'altération des données enregistrées sur l'iPod, alors qu'un iPod est raccordé à cette unité.

# Table des matières

Aperçu .....	5
--------------	---

---

## Mise en service

1 : Vérification des pièces fournies .....	6
2 : Liste des emplacements des pièces .....	6
3 : Installation du TDM-iP1 .....	7

---

## Fonctionnement de l'unité

Sélection du mode de fonctionnement .....	10
Utilisation du mode Affichage iPod .....	10
Utilisation du mode Affichage à l'écran.....	12

---

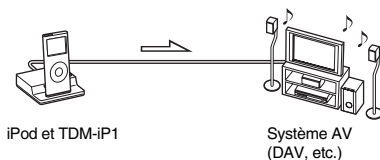
## Informations supplémentaires

Dépannage.....	16
Précautions .....	17
Spécifications .....	18

## Aperçu

Vous pouvez bénéficier du contenu audio, vidéo et photo de l'iPod en connectant cette unité à un système AV à l'aide d'une interface DIGITAL MEDIA PORT (Sony DAV, etc.).

- Vous pouvez actionner votre iPod grâce aux touches de commande du système AV et de la télécommande fournie avec le système AV (page 10).
- Vous pouvez utiliser votre iPod lorsque vous parcourez les informations affichées sur son écran ou sur celui du téléviseur en mode Affichage à l'écran (pages 10, 12).
- Vous pouvez également utiliser cette unité comme chargeur de batterie (page 9).



### Remarque

Occasionnellement, l'abréviation DMPORT est utilisée pour désigner DIGITAL MEDIA PORT.

## Mise en service

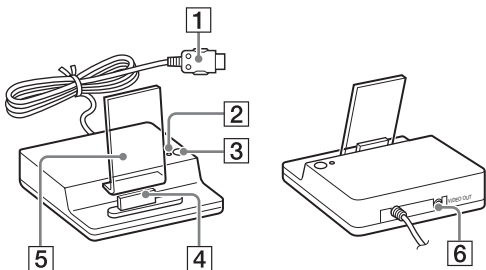
### 1 : Vérification des pièces fournies

Unité (1)

Câble vidéo composite (1)

Mode d'emploi (1)

### 2 : Liste des emplacements des pièces



**1** Câble DIGITAL MEDIA PORT (7)

**2** Témoin d'état LED (10)

Mode Affichage iPod (10) : S'allume en orange.

Mode Affichage à l'écran (12) : S'allume en vert.

**3** Touche OPR MODE (10)

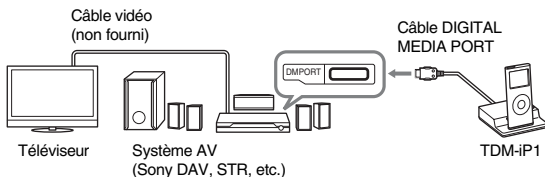
**4** Connecteur iPod (8)

**5** Support arrière (8)

**6** Prise VIDEO OUT (7)

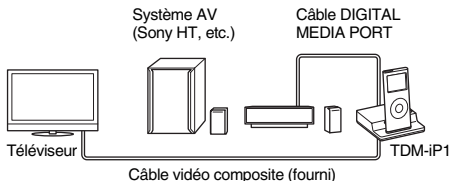
## 3 : Installation du TDM-iP1

Connectez et positionnez le TDM-iP1 comme illustré ci-dessous.



### **Pour établir la connexion à un système AV qui ne peut pas émettre de signaux vidéo lorsque le système est en fonction DMPORT**

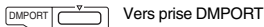
Raccordez le câble vidéo composite à la prise VIDEO OUT de cette unité. Pour plus d'informations, reportez-vous au mode d'emploi de votre système AV.



### **Remarques**

- Cette unité se met automatiquement sous/hors tension chaque fois que le système AV connecté (DAV, etc.) se met sous/hors tension.
- Lors de la connexion du câble vidéo composite à la prise VIDEO OUT de l'unité, aucune image n'est diffusée par le câble DIGITAL MEDIA PORT de l'unité.

## Pour connecter/ déconnecter l'unité



Vers prise DMPORT



Effectuez le raccordement de manière à ce que le câble DIGITAL MEDIA PORT soit en face du repère  $\Delta$  de la prise DMPORT.

### Connexion

**1** Connectez le câble DIGITAL MEDIA PORT de cette unité à la prise DIGITAL MEDIA PORT d'un système AV (DAV, etc.). Veillez à ce que le système AV soit hors tension avant d'effectuer la connexion.

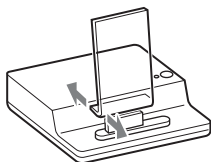
**2** Mettez le système AV sous tension avec une prise DIGITAL MEDIA PORT connectée à cette unité, puis sélectionnez la fonction DIGITAL MEDIA PORT.

### Déconnexion

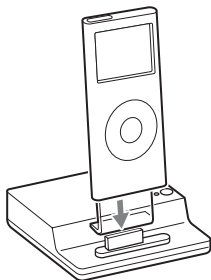
Avant la déconnexion, mettez le système AV hors tension.

## Pour placer l'iPod dans le connecteur de l'unité

**1** Réglez le support arrière en avant ou en arrière de façon à ce qu'il soit bien adapté contre le dos de l'iPod connecté.



**2** Placez l'iPod dans le connecteur de l'unité.



### Remarques

- Tenez le support arrière des deux côtés par le bas lorsque vous réglez la position.
- Lorsque vous placez ou retirez l'iPod, maintenez-le droit et parallèle au support arrière.
- Ne transportez pas l'unité si un iPod est placé sur le connecteur. Cela risque de provoquer un dysfonctionnement.



- Lorsque vous placez ou retirez l'iPod, maintenez l'unité d'une main et veillez à ne pas appuyer par inadvertance sur les commandes de l'iPod.
- Ne tirez pas trop fortement sur le support arrière, car il n'est pas possible de le détacher de l'unité et cela risquerait d'engendrer un dysfonctionnement.

### **Pour utiliser l'unité comme chargeur de batterie**

Vous pouvez également utiliser l'unité comme chargeur de batterie. Lorsque le témoin LED s'allume, la batterie charge. L'état de chargement s'affiche dans l'écran de l'iPod. Pour plus de détails, consultez le mode d'emploi de votre iPod.

## Fonctionnement de l'unité

### Sélection du mode de fonctionnement

Vous pouvez utiliser votre iPod à partir du système AV à l'aide de l'interface DIGITAL MEDIA PORT (Sony DAV, etc.).

#### Changez de mode de fonctionnement en appuyant sur la touche OPR MODE de l'unité.

##### ■ Mode Affichage iPod

Vous pouvez actionner l'unité via les touches de l'iPod connecté, via les touches du système AV connecté ou via sa télécommande.

##### ■ Mode Affichage à l'écran

Vous pouvez actionner l'unité via les touches du système AV connecté ou via la télécommande lorsque l'écran de menu d'informations iPod est affiché sur le téléviseur.

##### Remarque

Le mode ne peut pas être commuté, sauf pour la fonction DIGITAL MEDIA PORT.

## Utilisation du mode Affichage iPod

Appuyez sur la touche OPR MODE de l'unité pour basculer vers le mode Affichage iPod.

Lorsque l'unité est en mode Affichage iPod, le témoin LED de l'unité s'allume en orange.

##### Remarques

- Pour utiliser un iPod, reportez-vous au mode d'emploi de votre iPod.
- Avant de débrancher l'iPod, suspendez la lecture.

### Opérations de base

#### Appuyez sur Pour

▶	Commencer la lecture.
	Interrompre la lecture.
↑/↓	Fonctionne de la même façon que lorsque vous faites glisser votre pouce sur la molette cliquable de l'iPod vers la gauche (vers la droite).
→(+)/ ENTER	Fonctionne de la même façon que la touche centrale de l'iPod.

---

**Appuyez sur Pour**

---

**⏮/⏭** Appuyez sur cette touche, puis relâchez-la pour passer à la vidéo/au morceau ou au chapitre suivant (précédent) de l'audiobook/du podcast. Maintenez cette touche enfoncée pour reculer rapidement (avancer rapidement).

---

**⏮/⏭** Avancer rapidement (reculer rapidement).

---

**←/MENU/⏏** Fonctionne de la même façon que la touche Menu de l'iPod.

---

**OPR MODE/**  
**MODE** Basculer entre les modes de fonctionnement.

---

**VOLUME**  
**+/-** Régler le niveau du volume.

---

**Remarques**

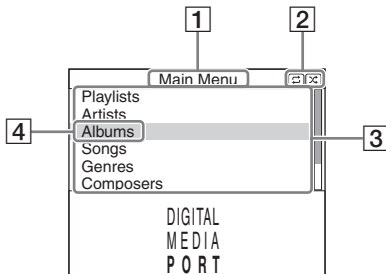
- Dirigez la télécommande vers le système AV.
- En fonction du système AV connecté, le fonctionnement ou les touches peuvent varier. Reportez-vous au mode d'emploi du système AV.
- Durant la lecture d'une vidéo, vous ne pouvez pas utiliser **⏮/⏭**. Vous pouvez reculer rapidement (avancer rapidement) en maintenant la touche **⏮/⏭** enfoncée.
- Il n'est pas possible de régler le volume à l'aide de la commande du volume de l'iPod lorsque celui-ci est raccordé au système AV.
- Le démarrage de la lecture peut prendre du temps. Cela dépend du contenu.




## Utilisation du mode Affichage à l'écran

Appuyez sur la touche **OPR MODE** de l'unité pour basculer vers le mode **Affichage à l'écran**.

Lorsque l'unité est dans ce mode, le témoin LED de l'unité s'allume en vert.

Lorsque l'unité est dans ce mode, le logo **DIGITAL MEDIA PORT** s'affiche sur l'écran de l'iPod.

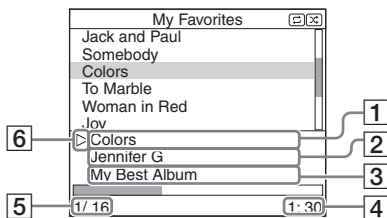


- 1** Titre de menu sélectionné
- 2** Réglages actuels ( ,  Repeat,  Shuffle)
- 3** Liste [Main Menu] ([Playlists], [Artists], [Albums], [Songs], [Genres], [Composers], [Audiobooks], [Settings])
- 4** Menu sélectionné

## Pour écouter de la musique tout en parcourant des informations dans l'affichage à l'écran

### Exemple : Listes de lecture

- 1 Sélectionnez [Playlists] dans le [Main Menu], puis appuyez sur ENTER.  
L'écran de menu [Playlists] apparaît.
- 2 Sélectionnez la liste de lecture souhaitée, puis appuyez sur ENTER.  
Les pages de la liste de lecture sélectionnée apparaissent.
- 3 Sélectionnez la page souhaitée, puis appuyez sur ENTER.  
La lecture de la page sélectionnée débute.



- 1 Plage en cours de lecture
- 2 Nom de l'artiste
- 3 Nom de l'album
- 4 Temps écoulé
- 5 Numéro de la plage en cours de lecture/Nombre total de pages
- 6 Statut de lecture (Lecture, Pause, Avance rapide, Recul rapide)

### Remarques

- Dans ce mode, vous ne pouvez pas utiliser les touches de contrôle de l'iPod.
- Lorsque le TDM-iP1 ne peut pas afficher un caractère, il affiche « \* ».
- Si vous souhaitez afficher des images vidéo/photo, basculez en mode Affichage iPod (page 10).
- Avant de débrancher l'iPod, suspendez la lecture.
- Lorsque « Loading... » est affiché sur le téléviseur, ne déconnectez pas l'iPod.
- Le démarrage de la lecture peut prendre du temps. Cela dépend du contenu.

## Opérations de base

### Appuyez sur Pour

▶ Commencer la lecture.

|| Interrompt la lecture.

→/⊕/  
ENTER Sélectionner le menu/  
accéder à l'écran de  
menu suivant/  
démarrer la lecture.

←/MENU/☐/  
DISPLAY/  
RETURN Accéder à l'écran de  
menu précédent.

↑/↓ Déplacer le curseur.

◀◀/▶▶ Appuyez sur cette  
touche, puis relâchez-  
la pour passer au  
morceau ou au  
chapitre suivant  
(précédent) de  
l'audiobook/du  
podcast.  
Maintenez cette touche  
enfoncée pour reculer  
rapidement (avancer  
rapidement).

◀◀/▶▶ Avancer rapidement  
(reculer rapidement).

OPR MODE/  
MODE Basculer entre les  
modes de  
fonctionnement.

VOLUME  
+/- Régler le niveau du  
volume.

## Menu Settings

Dans le menu Settings, vous pouvez sélectionner les réglages de l'unité : [Screen Saver], [Color Theme], [Shuffle], [Repeat]. Le réglage varie si vous appuyez sur ENTER, ⊕ ou → à plusieurs reprises.

Les réglages par défaut sont soulignés.

### Remarque

Accédez au menu Settings après avoir placé l'iPod dans le connecteur de l'unité.

### ■ Screen Saver

L'image de l'économiseur d'écran apparaît sur le téléviseur après 15 minutes d'inactivité environ. Appuyez sur n'importe quelle touche pour désactiver l'économiseur d'écran.

[ON] Active l'économiseur  
d'écran.

[OFF] Désactive l'économiseur  
d'écran.

### ■ Color Theme

Sélectionne la couleur de l'affichage à l'écran du téléviseur connecté.

[Auto] La couleur est sélectionnée  
automatiquement en fonction  
de votre iPod.

[White] La couleur est le blanc.

[Black] La couleur est le noir.

[Green] La couleur est le vert.

[Red] La couleur est le rouge.

[Blue] La couleur est le bleu.

## ■ Shuffle

Lit les morceaux/albums dans un ordre aléatoire.

Le réglage est déterminé par celui de l'iPod.

---

[OFF] Ne lit pas dans un ordre aléatoire.

---

[Songs] Lit les morceaux dans un ordre aléatoire.

---

[Albums] Lit les albums dans un ordre aléatoire.

---

## ■ Repeat

Lit des morceaux à plusieurs reprises.

Le réglage est déterminé par celui de l'iPod.

---

[OFF] Ne lit pas à plusieurs reprises.

---

[Repeat to One] Répète la lecture d'un morceau.

---

[Repeat to All] Répète la lecture de tous les morceaux.

---

## Informations supplémentaires

### Dépannage

Si vous rencontrez un problème avec votre unité, recherchez votre problème dans la liste de contrôle de dépannage ci-dessous et appliquez la mesure corrective indiquée. Si le problème persiste, contactez votre revendeur Sony. Notez que si un technicien remplace certaines pièces lors d'une réparation, celles-ci pourront être conservées.

Lorsque vous apportez le système pour une réparation, apportez tous ses éléments.

Ce produit forme un ensemble et tous les éléments du système sont nécessaires pour déterminer le point nécessitant une réparation.

#### **La télécommande ne fonctionne pas.**

- Enlevez tout obstacle.
- Dirigez la télécommande vers le capteur du système AV (DAV, etc.).
- La distance entre la télécommande et le système AV est trop importante.
- Remplacez la pile.
- Assurez-vous que l'iPod\* est correctement raccordé.

- Sélectionnez la fonction DMPORT sur le système AV.
- Mettez le système AV sous et hors tension.

---

#### **L'image vidéo/photo de l'iPod ne s'affiche pas sur l'écran du téléviseur.**

- Vérifiez si le mode de fonctionnement est défini sur mode Affichage iPod (page 10).
- Effectuez les raccordements en fonction de votre système AV (page 7).
- Lorsque vous parcourez l'affichage à l'écran par l'intermédiaire du câble DIGITAL MEDIA PORT : débranchez le câble vidéo de la prise VIDEO OUT.
- Lorsque vous parcourez l'affichage à l'écran par l'intermédiaire du câble VIDEO OUT : basculez l'entrée du téléviseur vers l'entrée vidéo raccordée à cette unité.
- Vérifiez si le réglage NTSC/PAL sur l'iPod\* est correct.
- Vérifiez si le réglage sortie TV de l'iPod est activé (reportez-vous au mode d'emploi de votre iPod).
- Vérifiez si l'iPod\* est compatible avec la sortie vidéo (reportez-vous au mode d'emploi de votre iPod).



---

## L’Affichage à l’écran n’apparaît pas sur l’écran du téléviseur.

- Vérifiez si le mode de fonctionnement est défini sur mode Affichage à l’écran (page 12).
- Effectuez les raccordements en fonction de votre système AV (page 7).
- Lorsque vous parcourez l’affichage à l’écran par l’intermédiaire du câble DIGITAL MEDIA PORT : débranchez le câble vidéo de la prise VIDEO OUT.
- Lorsque vous parcourez l’affichage à l’écran par l’intermédiaire du câble VIDEO OUT : basculez l’entrée du téléviseur vers l’entrée vidéo raccordée à cette unité.

---

## Il n’y a pas de son.

- Vérifiez les connexions.
- Assurez-vous que l’unité est correctement connectée.
- Assurez-vous que l’iPod\* est correctement connecté.
- Assurez-vous que l’iPod\* lit de la musique.
- Le démarrage de la lecture peut prendre du temps. Cela dépend du contenu.

---

## Ronflement ou parasites importants.

- Éloignez l’unité de la source de parasites.

---

## Il y a une distorsion du son.

- Réduisez le volume du système AV connecté.

- \* Voir « Modèles iPod compatibles » (page 3).

## Précautions

### Sécurité

Si un objet ou du liquide tombe à l’intérieur de l’unité, débranchez-la et faites-la contrôler par un technicien qualifié avant de la réutiliser.

### Lieu d’installation

- Ne placez pas l’unité en position inclinée.
- Ne placez pas l’unité dans un endroit :
  - extrêmement chaud ou froid ;
  - poussiéreux ou sale ;
  - très humide ;
  - soumis à des vibrations ;
  - en plein soleil.
- Prenez les précautions nécessaires lors de l’installation de l’unité sur des surfaces traitées (cirées, huilées, vernies, etc.) pour éviter l’apparition de taches ou la décoloration de la surface.

## Accumulation de chaleur

- L'unité chauffe pendant le fonctionnement, mais ce n'est pas une anomalie.
- Placez l'unité dans un endroit bien aéré pour éviter toute accumulation de chaleur à l'intérieur.

Pour toute question au sujet de cette unité ou tout problème, adressez-vous au revendeur Sony le plus proche.

## Nettoyage de l'unité

Nettoyez l'unité avec un chiffon doux légèrement imbibé d'une solution détergente douce. N'utilisez pas de tampons abrasifs, de poudre à récurer ou des solvants tels que diluants, benzène ou alcool.

## Spécifications

### Sortie

vidéo : 1 Vp-p 75 ohms  
(sortie vidéo  
composante)

### Généralités

Puissance de raccordement :

DC IN : 5 V,  
700 mA (via  
DIGITAL MEDIA  
PORT)

Dimensions (l/p/h) :

Environ  
90 × 78 × 65 mm  
(3 5/8 × 3 1/8 ×  
12 5/8 pouces)

Poids : Environ 225 g  
(7,26 oz) (câble  
inclus)

Longueur du câble :

2 m (6 pieds)

La conception et les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.



## ADVERTENCIA

No sitúe el aparato en un espacio cerrado, como una estantería o un armario empotrado.

La placa de características está situada en la parte posterior externa.

Instale el sistema de modo que el cable de alimentación de ca (corriente) se pueda desenchufar de la toma de pared de forma inmediata en caso de problemas.

### **Aviso para los clientes en los EE. UU.**

#### **ADVERTENCIA**

Este equipo se ha probado y cumple con las restricciones de los aparatos digitales de Clase B, de acuerdo con la sección 15 del reglamento de la FCC. Estas restricciones se han diseñado para proporcionar protección suficiente contra interferencias nocivas en instalaciones domésticas. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radio frecuencia y, si no se instala y utiliza siguiendo las instrucciones, puede provocar interferencias en las radiocomunicaciones. Sin embargo, no se garantiza que no se produzcan interferencias en una instalación determinada. Si el equipo produce interferencias en la recepción de radio y televisión, lo que se puede determinar conectando y desconectando el equipo, el usuario debería intentar corregir las interferencias siguiendo uno o varios de los siguientes procedimientos:

- Reorientar o reubicar la antena receptora.
- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo a una toma o a un circuito distinto al que está conectado el receptor.

- Ponerse en contacto con el distribuidor o con un técnico con experiencia en radio y televisión para obtener asistencia.

#### **PRECAUCIÓN**

Le advertimos de que cualquier cambio o modificación que no se apruebe de modo explícito en este manual podría anular su autorización para utilizar este equipo.

#### **RECOMENDACIÓN DE LA FCC**

El cable de interfaz blindado recomendado en este manual debe utilizarse con el equipo con el fin de cumplir con los límites establecidos para un dispositivo digital de acuerdo con el subapartado B de la sección 15 del reglamento de la FCC.

#### **Derechos de autor**

- iPod es una marca comercial de Apple Inc., registrada en los Estados Unidos y en otros países.
- Todas las demás marcas comerciales y marcas comerciales registradas pertenecen a sus respectivos propietarios. En este manual, no se especifican los símbolos <sup>TM</sup> y <sup>®</sup>.

## Modelos de iPod compatibles

Los modelos de iPod compatibles son los siguientes. Se recomienda la actualización del software del iPod a la última versión antes de proceder a su utilización con esta unidad.



iPod nano de segunda generación (aluminio)



iPod de quinta generación (vídeo)



iPod nano de primera generación



iPod de cuarta generación (pantalla en color)



iPod de cuarta generación



iPod mini de primera generación

## Notas

- Esta unidad se ha diseñado para utilizarse únicamente con el iPod. No es posible conectar ningún otro reproductor de audio portátil.
- Sony declina toda responsabilidad en caso de que se produzcan pérdidas o daños en los datos grabados en el iPod al utilizarlo conectado a esta unidad.

# Índice

Descripción general.....5

---

## Preparativos

- 1: Comprobación de los artículos suministrados .....6
  - 2: Lista de ubicación de los componentes .....6
  - 3: Instalación de la unidad TDM-iP1 .....7
- 

## Utilización de la unidad

- Selección del modo de funcionamiento .....10
  - Utilización del modo de visualización iPod .....10
  - Utilización del modo de visualización en pantalla.....12
- 

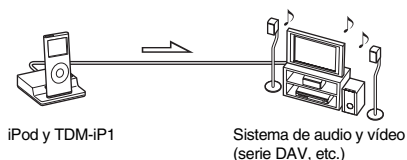
## Información adicional

- Solución de problemas .....16
- Precauciones.....18
- Especificaciones .....19

## Descripción general

Para disfrutar del contenido de audio, vídeo y fotografía del iPod, conecte la unidad a un sistema de audio y vídeo que cuente con una interfaz DIGITAL MEDIA PORT (serie DAV de Sony, etc.).

- Es posible utilizar el iPod mediante sus propios botones de control, los botones de control del sistema de audio y vídeo y el mando a distancia suministrado con dicho sistema (página 10).
- En el modo de visualización en pantalla, es posible utilizar el iPod mientras consulta información en la pantalla de éste o en la pantalla del televisor (páginas 10, 12).
- Asimismo, es posible utilizar esta unidad como un cargador de batería (página 9).



### Nota

DIGITAL MEDIA PORT aparece abreviado en ocasiones como DMPORT en este manual.

## Preparativos

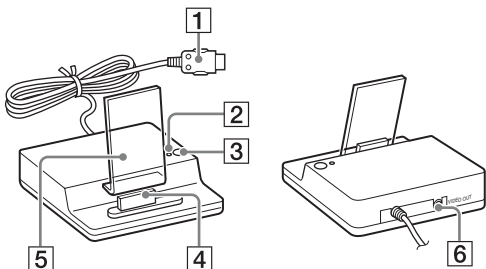
### 1: Comprobación de los artículos suministrados

Unidad (1)

Cable de vídeo compuesto (1)

Manual de instrucciones (1)

### 2: Lista de ubicación de los componentes



- 1** Cable DIGITAL MEDIA PORT (7)
- 2** Indicador LED de estado (10)  
Modo de visualización iPod (10): se enciende en ámbar.  
Modo de visualización en pantalla (12): se enciende en verde.
- 3** Botón OPR MODE (10)
- 4** Conector para iPod (8)
- 5** Soporte posterior (8)
- 6** Toma VIDEO OUT (7)



### 3: Instalación de la unidad TDM-iP1

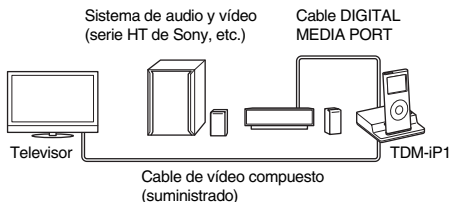
Conecte y disponga la unidad TDM-iP1 como se muestra en la siguiente ilustración.



#### **Conexión de la unidad a un sistema de audio y vídeo que no emite señales de vídeo si el sistema se encuentra ajustado en la función DMPORT.**

Conecte el cable de vídeo compuesto suministrado a la toma VIDEO OUT de la unidad.

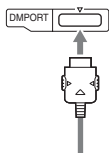
Para obtener más información, consulte la guía del usuario del sistema de audio y vídeo.



#### **Notas**

- La unidad se encenderá y se apagará automáticamente siempre que se encienda o se apague el sistema de audio y vídeo (serie DAV, etc.).
- Cuando conecte el cable de vídeo compuesto a la toma VIDEO OUT de la unidad, no se emitirá ninguna imagen desde el cable DIGITAL MEDIA PORT de la unidad.

## Para conectar o desconectar la unidad



A la toma DMPORT  
Realice la conexión de manera que la marca del cable DIGITAL MEDIA PORT coincida con la marca de la toma DMPORT formando una  $\Delta$ .

### Conexión

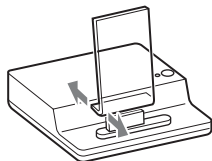
- 1 Conecte el cable DIGITAL MEDIA PORT de esta unidad a la toma DIGITAL MEDIA PORT de un sistema de audio y vídeo (serie DAV, etc.). Compruebe que el sistema de audio y vídeo esté apagado antes de iniciar la conexión.
- 2 Encienda el sistema de audio y vídeo con toma DIGITAL MEDIA PORT conectado a esta unidad y seleccione la función DIGITAL MEDIA PORT.

### Desconexión

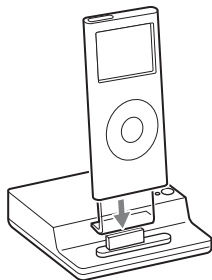
Antes de realizar la desconexión, apague el sistema de audio y vídeo.

## Para colocar el iPod en el conector de la unidad

- 1 Ajuste el soporte posterior hacia delante o hacia atrás de forma que encaje en la parte posterior del iPod conectado.



- 2 Coloque el iPod en el conector de la unidad.



### Notas

- Sujete la base del soporte posterior por ambos lados mientras ajusta la posición.
- Cuando coloque o extraiga el iPod, hágalo en línea recta y de manera paralela al soporte posterior.
- No traslade la unidad con el iPod colocado en el conector, ya que podría provocar un fallo de funcionamiento.

- Cuando coloque o extraiga el iPod, sujete la unidad con una mano e intente no pulsar ninguno de los controles del iPod por error.
- No tire del soporte posterior con fuerza ya que no es posible separarlo de la unidad y podría provocar un fallo de funcionamiento.

### **Para utilizar la unidad como un cargador de batería**

Es posible utilizar la unidad como un cargador de batería. Mientras el indicador LED esté encendido, se estará cargando la batería. El estado de carga aparece en la pantalla del iPod. Para obtener más información, consulte la guía del usuario del iPod.

## Utilización de la unidad

### Selección del modo de funcionamiento

Es posible utilizar el iPod mediante el sistema de audio y vídeo con la interfaz DIGITAL MEDIA PORT (serie DAV de Sony, etc.).

**Para cambiar el modo de funcionamiento, pulse OPR MODE en la unidad.**

#### ■ Modo de visualización iPod

Es posible utilizar la unidad mediante los botones del iPod conectado, los botones del sistema de audio y vídeo conectado o el mando a distancia de dicho sistema.

#### ■ Modo de visualización en pantalla

Es posible utilizar la unidad mediante los botones del sistema de audio y vídeo conectado o el mando a distancia de dicho sistema mientras se muestra la pantalla del menú de información del iPod en el televisor.

#### Nota

No es posible cambiar de modo, excepto si se utiliza la función DIGITAL MEDIA PORT.

## Utilización del modo de visualización iPod

**Pulse OPR MODE en la unidad para cambiar el modo al modo de visualización iPod.**





Mientras la unidad se encuentra en modo de visualización iPod, el indicador LED de la unidad se ilumina en ámbar.

#### Notas



- Para utilizar un iPod, consulte la guía del usuario suministrada con éste.
- Antes de desconectar el iPod, introduzca una pausa en la reproducción.

### Funcionamiento básico

Pulse	Para
▶	Iniciar la reproducción.
	Introducir una pausa en la reproducción.
↑/↓	Funciona de forma muy parecida a cuando se pasa el pulgar por la Click Wheel del iPod hacia la izquierda (derecha).
→/⊕/ ENTER	Funciona de forma muy parecida al botón del centro del iPod.

Pulse	Para
	Púlselo y suéltelo para pasar a la canción/ vídeo o capítulo de libro de audio/podcast siguiente (o anterior). Manténgalo pulsado para retroceso rápido (avance rápido).
	Reproducir en avance o retroceso rápidos.
 ←/MENU/ 	Funciona de forma muy parecida al botón de menú del iPod.
OPR MODE/ MODE	Cambiar entre los modos de funcionamiento.
VOLUME +/-	Ajustar el nivel del volumen.

## Notas

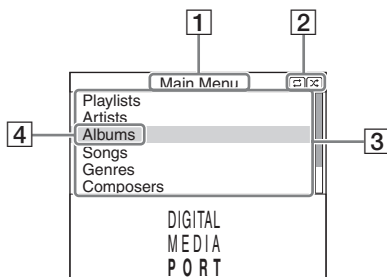
- Oriente el mando a distancia hacia el sistema de audio y vídeo.
- En función del sistema de audio y vídeo conectado, es posible que el funcionamiento o los botones difieran de los indicados. Consulte el manual de instrucciones del sistema de audio y vídeo.
- Mientras reproduce un vídeo, no es posible utilizar . Para retroceder o avanzar rápidamente, mantenga pulsado .
- No es posible ajustar el volumen mediante el control de volumen del iPod cuando éste se encuentra conectado al sistema de audio y vídeo.
- Es posible que la reproducción tarde unos instantes en iniciarse en función del contenido.




## Utilización del modo de visualización en pantalla

**Pulse OPR MODE en la unidad para cambiar el modo de visualización en pantalla.**

Mientras la unidad se encuentra en este modo, el indicador LED de la unidad se ilumina en verde.

Mientras la unidad se encuentra en este modo, el logotipo de DIGITAL MEDIA PORT aparece en la pantalla del iPod.

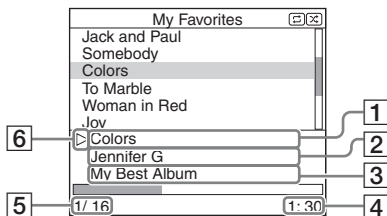


- 1 Título de menú seleccionado
- 2 Ajustes actuales ( ,  Repeat,  Shuffle)
- 3 Lista [Main Menu] ([Playlists], [Artists], [Albums], [Songs], [Genres], [Composers], [Audiobooks], [Settings])
- 4 Menú seleccionado

## Para escuchar música mientras busca información en la visualización en pantalla

### Ejemplo: listas de reproducción

- 1 Seleccione [Playlists] en [Main Menu] y, a continuación, pulse ENTER.  
Aparecerá la pantalla de menú [Playlists].
- 2 Seleccione la lista de reproducción que desee y, a continuación, pulse ENTER.  
Aparecerán las pistas de la lista de reproducción seleccionada.
- 3 Seleccione la pista que desee y, a continuación, pulse ENTER.  
Se iniciará la reproducción de la pista seleccionada.










- 1 Pista actual en reproducción
- 2 Nombre del artista
- 3 Nombre del álbum
- 4 Tiempo de reproducción transcurrido
- 5 Número de la pista actual en reproducción/número total de pistas
- 6 Estado de la reproducción (reproducción, pausa, retroceso rápido, avance rápido)



### Notas

- En este modo, no es posible utilizar los botones de control del iPod.
- Cuando el sistema TDM-iP1 no puede mostrar un carácter, aparece “\*” en su lugar.
- Si desea mostrar imágenes de vídeo o fotografías, cambie al modo de visualización iPod (página 10).
- Antes de desconectar el iPod, introduzca una pausa en la reproducción.
- Mientras aparezca el mensaje “Loading...” en el televisor, no desconecte el iPod.
- Es posible que la reproducción tarde unos instantes en iniciarse en función del contenido.

## Funcionamiento básico

Pulse	Para
	Iniciar la reproducción.
	Introducir una pausa en la reproducción.
 /ENTER	Seleccionar el menú, ir a la siguiente pantalla de menú o iniciar la reproducción.
 /MENU/DISPLAY/ RETURN	Ir a la pantalla de menú anterior.
	Mover el cursor.
	Púlselo y suéltelo para pasar a la canción o capítulo de libro de audio/podcast siguiente (o anterior). Manténgalo pulsado para retroceso rápido (avance rápido).
	Reproducir en avance o retroceso rápidos.
OPR MODE/ MODE	Cambiar entre los modos de funcionamiento.
VOLUME +/-	Ajustar el nivel del volumen.

## Menú de configuración

En el menú de configuración, puede seleccionar los siguientes ajustes de esta unidad: [Screen Saver], [Color Theme], [Shuffle] y [Repeat]. El ajuste cambia al pulsar ENTER,  o  varias veces.

Los ajustes predeterminados aparecen subrayados.

## Nota

Abra el menú de configuración después de colocar el iPod en el conector de la unidad.

### ■ Screen Saver

La imagen del salvapantallas aparecerá en el televisor después de aproximadamente 15 minutos de inactividad. Pulse cualquier botón para cancelar el salvapantallas.

[ON] Activa el salvapantallas.

[OFF] Desactiva el salvapantallas.

### ■ Color Theme

Permite seleccionar el color de la visualización en pantalla del televisor conectado.

[Auto] El color se selecciona automáticamente en función del iPod.

[White] Se selecciona el color blanco.

[Black] Se selecciona el color negro.

[Green] Se selecciona el color verde.

[Red] Se selecciona el color rojo.

[Blue] Se selecciona el color azul.

### ■ Shuffle

Permite reproducir canciones o álbumes en orden aleatorio.

El ajuste viene determinado por la configuración del iPod.

[OFF] No se realiza la reproducción en orden aleatorio.

[Songs] Se reproducen canciones en orden aleatorio.

[Albums] Se reproducen álbumes en orden aleatorio.



## ■ Repeat

Se reproducen canciones de forma repetida.

El ajuste viene determinado por la configuración del iPod.

---

[OFF]	No se realiza la reproducción de forma repetida.
-------	--

---

[Repeat to One]	Se repite una canción.
-----------------	------------------------

---

[Repeat to All]	Se repiten todas las canciones.
-----------------	---------------------------------

---

## Información adicional

### Solución de problemas

Si experimente algún problema con la unidad, localice el problema en la lista de solución de problemas que encontrará a continuación y realice la acción correctiva indicada. Si el problema persiste, póngase en contacto con su distribuidor Sony.

Tenga en cuenta que si el personal de servicio cambia alguna pieza durante la reparación, es posible que conserve las piezas sustituidas.

Cuando lleve el sistema a reparar, asegúrese de llevarlo completo. Este producto corresponde a un sistema y se necesita el sistema completo para determinar la ubicación que precisa reparación.

#### **El mando a distancia no funciona.**

- Retire cualquier obstáculo existente.
- Oriente el mando a distancia hacia el sensor del sistema de audio y vídeo (serie DAV, etc.).
- La distancia entre el mando a distancia y el sistema de audio y vídeo es excesiva.
- Sustituya la pila.

- Compruebe que el iPod\* esté conectado firmemente.
- Seleccione la función DMPORT en el sistema de audio y vídeo.
- Encienda y apague el sistema de audio y vídeo.

---

#### **No aparece la imagen de vídeo o fotografía del iPod en la pantalla del televisor.**

- Compruebe que el modo de funcionamiento está ajustado en el modo de visualización iPod (página 10).
- Realice la conexión según el sistema de audio y vídeo que utilice (página 7).
- Cuando consulte la visualización en pantalla a través del cable DIGITAL MEDIA PORT:  
Desconecte el cable de vídeo de la toma VIDEO OUT.
- Cuando consulte la visualización en pantalla mediante la toma VIDEO OUT:  
Cambie la entrada del televisor a la entrada de vídeo conectada a esta unidad.
- Compruebe que el ajuste NTSC/PAL del iPod\* es correcto.
- Compruebe que el ajuste de salida de televisor del iPod esté activado (consulte la guía del usuario del iPod).
- Compruebe que el iPod\* es compatible con la salida de vídeo (consulte la guía del usuario del iPod).

---

**No aparece la visualización en la pantalla del televisor.**

- Compruebe que el modo de funcionamiento está ajustado en el modo de visualización en pantalla (página 12).
- Realice la conexión según el sistema de audio y vídeo que utilice (página 7).
- Cuando consulte la visualización en pantalla a través del cable DIGITAL MEDIA PORT:  
Desconecte el cable de vídeo de la toma VIDEO OUT.
- Cuando consulte la visualización en pantalla mediante la toma VIDEO OUT:  
Cambie la entrada del televisor a la entrada de vídeo conectada a esta unidad.

---

**No hay sonido.**

- Compruebe las conexiones.
- Asegúrese de que la unidad está conectada firmemente.
- Asegúrese de que el iPod\* está conectado firmemente.
- Asegúrese de que el iPod\* está reproduciendo música.
- Es posible que la reproducción tarde unos instantes en iniciarse en función del contenido.

---

**Hay zumbido o ruido considerable.**

- Aleje la unidad del origen del ruido.

---

**El sonido aparece distorsionado.**

- Baje el volumen del sistema de audio y vídeo conectado.

---

\* Consulte “Modelos de iPod compatibles” (página 3).

## Precauciones

### Seguridad

Si cae algún objeto sólido o líquido dentro del sistema, desenchufe el sistema y llévelo a personal cualificado para que se lo revisen antes de volver a utilizarlo.

### Instalación

- No instale la unidad en una posición inclinada.
- No instale la unidad en lugares:
  - extremadamente cálidos o fríos
  - polvorientos o sucios
  - muy húmedos
  - expuestos a vibraciones
  - expuestos a la luz solar directa.
- Tenga cuidado si coloca la unidad sobre superficies tratadas de manera especial (con cera, aceite o pulidas, etc.) ya que es posible que aparezcan manchas o se descolore la superficie.

### Acumulación de calor

- Aunque la temperatura de la unidad aumenta durante su utilización, no se trata de un fallo de funcionamiento.
- Coloque la unidad en un lugar con ventilación adecuada para evitar la acumulación de calor en su interior.

Si tiene alguna pregunta o problema en relación con esta unidad, consulte al distribuidor Sony más cercano.

### Limpieza de la unidad

Limpie la unidad con un paño suave ligeramente humedecido con una solución de detergente neutro. No utilice ningún tipo de estropajo, polvo abrasivo ni disolventes tales como diluyente, bencina o alcohol.

# Especificaciones

## Salida

Vídeo: 1 Vp-p 75 ohmios  
(salida de vídeo  
compuesto)

## Generales

Requisitos de alimentación:

DC IN: 5 V,  
700 mA (a través  
de DIGITAL  
MEDIA PORT)

Dimensiones (an/prf/al):

aprox. 90 × 78 ×  
65 mm  
(3 5/8 × 3 1/8 ×  
12 5/8 pulgadas)

Peso: aprox. 225 g  
(7,26 oz) (incluido  
el cable)

Longitud del cable:

2 m (6 ft)

El diseño y las especificaciones están  
sujetos a cambios sin previo aviso.







\* 3 1 9 7 3 0 3 1 1 \* (1)